

FIȘA DISCIPLINEI

Anul universitar 2020-2021

Anul de studiu I / Semestrul 2

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
1.2. Facultatea	De Istorie și Filologie
1.3. Departamentul	Filologie
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclu de studii	An pregătitor
1.6. Programul de studii/calificarea*	An pregătitor de limba română pentru cetățeni străini. Absolvent al anului pregătitor.

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Limba specializat: matematică și științe ale naturii	2.2. Cod disciplină	APLR126.1
2.3. Titularul activității de curs			
2.4. Titularul activității de curs practic	suplinire Drd. Alice Jurcoveț, Drd. Sorina Victoria		
2.5. Anul de studiu	I	2.6. Semestrul	2
		2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	C
		2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, Op – opțională, F – facultativă)	Op

3. Timpul total estimat

3.1. Număr ore pe săptămână	10	din care: 3.2. curs		3.3. curs practic	10
3.4. Total ore din planul de învățământ	140	din care: 3.5. curs		3.6. curs practic	140
Distribuția fondului de timp					Ore 35
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					11
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități					

3.7 Total ore studiu individual	35
3.8 Total ore din planul de învățământ*	140
3.9 Total ore pe semestru	175
3.10 Numărul de credite**	7

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	Utilizarea limbii române la nivel de competență A2 din CECRL în context de comunicare românofon

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
5.2. de desfășurarea a cursului practic	Cabinet dotat cu calculator, boxe, videoproiector și ecran de proiecție

6. Competențe specifice acumulate

<p>Competențe profesionale</p> <p>C2. Aplicarea adecvată a tehnicilor de exprimare și scriere în limba română în domenii de interes specializate</p> <p>C2.1. Definirea, descrierea și explicarea principalelor concepte, teorii, metode care stau la baza terminologiei în limba română specifice domeniilor profesionale de aplicație vizate</p> <p>C2.2. Utilizarea conceptelor, teoriilor, metodelor respective pentru explicarea unor fenomene fundamentale asociate domeniului specializat și terminologiei specifice limbii române</p> <p>A2.1. Aplicarea unor principii, metode de bază pentru utilizarea unei terminologii de specialitate sau a unei traduceri sau interpretări corecte, adecvate domeniului din care provine textul sursă, în timp real</p> <p>A2.2. Evaluarea critică a corectitudinii și relevanței unei terminologii de dificultate de medie și a corectitudinii și adecvării unui segment de text sau al unei secvențe de discurs interpretat de dificultate medie</p> <p>A2.3. Elaborarea unor fișe de concordanță și echivalare terminologică și frazeologică care să includă termenii esențiali, obligatorii pentru domeniul respectiv și care să servească traducerii sau interpretării unor secvențe din domenii de interes larg și semi-specializat</p> <p>SP.2.1. Elaborarea unui glosar terminologic</p> <p>SP.2.3. Redarea orală sau scrisă a esenței (rezumatului) unui document scris de orientare generală sau semispecializată, în limba română, într-o limită de timp</p>
--

C5. Comunicare profesională și instituțională și analiză și evaluare a comunicării eficiente în limba română
C5.1. Definirea, descrierea și explicarea conceptelor, teoriilor fundamentale pentru o comunicare eficientă
C5.2. Utilizarea noțiunilor, conceptelor respective pentru identificarea și interpretarea unor chestiuni care pot afecta comunicarea profesională și instituțională, atât în scris, cât și la nivel oral
A5.1. Aplicarea unor principii de bază sau strategii de comunicare pentru rezolvarea unor neînțelegeri, ținându-se cont de totalitatea factorilor implicați (tipul de discurs, domeniul, relațiile interpersonale, profesionale, instituționale, etc.)
A5.2. Evaluarea eficienței corectitudinii lingvistice și adecvării la situația de comunicare a unui discurs de dificultate medie
A5.3. Sintetizarea adecvată din punctul de vedere al comunicării, a unor date disparate care se raportează la o temă de dificultate medie și de a le transmite unui alt departament sau unei alte instituții
SP.5.1. Redactarea unui mesaj adecvat din punct de vedere comunicațional, într-o formă și un registru adecvat, pe baza unor indicații date

CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil.
 Respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate)
 ST1. Realizarea unei sarcini de lucru specifice, într-o limită de timp

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Deprinderea studenților străini cu diverse limbaje de specialitate, în funcție de profilul ales, formarea deprinderilor de folosire corectă a unor structuri specifice limbajelor de specialitate, creșterea competenței și a performanței lingvistice prin impunerea învățării unui limbaj de specialitate; • Folosirea limbii române în scris și în vorbire, îmbogățirea terminologiei de specialitate
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Familiarizarea studenților străini cu sistemul lingvistic românesc dintr-o perspectivă funcțională. • Înțelegerea și însușirea lexicului de specialitate. • Utilizarea limbajului de specialitate în context de comunicare românofon. • Participarea la o conversație formală în context profesional. • Redactarea de enunțuri, texte, instrucțiuni, utilizând limbajul specialității. • Documentarea în vederea ameliorării competențelor lingvistice în domeniul profesional.

8. Conținuturi*

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
8.2. Curs practic	Metode de predare	Observații
Mișcarea și repausul. Matematica Text facultativ despre opțiunea pentru facultate. Coordonarea în propoziție.	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	HEDEȘAN, Otilia (coord.); Jebelean, Elena; Leucuția, Florentina, <i>Bun venit în România! Manual de limbă română pentru străini. Începători</i> , Ediția a III-a, Institutul Intercultural Timișoara, 2012
Numeralul cardinal. Numeralul ordinal. Text facultativ despre noțiunea de mulțime. Subordonarea. Obiectul direct al acțiunii..	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	Avram, Mioara; Sala, Marius, <i>May We Introduce the Romanian Language to You</i> , București, FL, Editura Fundației Culturale, 2000.
Operațiile aritmetice Text facultativ despre denumirea operațiilor aritmetice și citirea acestora,	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	BĂLĂNESCU, Olga, <i>Limba română pentru străini (Studentji, diplomați, oameni de afaceri)</i> , București, FL, 1998 (cu fotografii, Dicționar român-francez-englez).
Numerele naturale. Frații ordinare și zecimale. Amplificarea și simplificarea fracțiilor. Text facultativ despre numerele naturale. Exprimarea condiției	Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol	BUJA, Elena, Gabriela Cusem, Mădălina Matei, Stanca Măda, Corina Micu, Răzvan Săftoriu, <i>Limba română ca limbă străină: Caiete didactice pentru limbaje de specialitate. Vol. 3: Științe socio- umane</i> , Brașov, Editura

		Universității Transilvania, 2016.
<p>Mulțimi, reprezentarea pe axa numerelor reale, aproximări. Ecuații</p> <p>Text facultativ despre mulțimi, operații cu mulțimi și ecuații.</p>	<p>Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol</p>	<p>BUJA, Elena, Gabriela Cusem, Mădălina Matei, Stanca Măda, Corina Micu, Răzvan Săftoriu, <i>Limba română ca limbă străină: Caiete didactice pentru limbaje de specialitate. Vol. 2: Științe economice și juridice</i>, Brașov, Editura Universității Transilvania, 2016.</p>
<p>Numere raționale. Elemente de geometrie și unități de măsură.</p> <p>Text facultativ despre unitățile de măsură a greutatei/lungimii/distanței/timpului, etc, perimetru, arie, volum.</p>	<p>Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol</p>	<p>GHIȚULESCU, Emil (coordonator), <i>Limba română. Manual pentru studenții străini. anul pregătitor, semestrul al II-lea, profil tehnic</i>, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1990.</p>
Recapitulare. Evaluare parțială		
<p>Lumea animală</p> <p>Text facultativ despre animale (vertebrate/nevertebrate, carnivore/omnivore, domestice/sălbatică, etc.).</p>	<p>Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol</p>	<p>KOHN, Daniela, <i>Puls. Manual de limba română pentru străini. Curs</i>, Iași, Polirom, 2009.</p>
<p>Lumea vegetală</p> <p>Text facultativ despre plante perene/sezoniere, fructe/legume, lucrări agricole în livadă și grădina de legume. Text facultativ despre viticultură, apicultură, acvacultură, etc..</p>	<p>Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol</p>	<p>MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, <i>Learn Romanian. Manual</i>, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duci, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.</p>
<p>Forța și mișcarea. Echilibrul corpurilor.</p> <p>Text facultativ despre mișcare și repaus, mișcarea de translație, de rotație, de frecare, forța de tracțiune, de greutate și de rezistență</p>	<p>Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol</p>	<p>GHIȚULESCU, Emil (coordonator), <i>Limba română. Manual pentru studenții străini. anul pregătitor, semestrul al II-lea, profil tehnic</i>, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1990.</p>
<p>Principiile termodinamicii. Transferul căldurii.</p> <p>Text facultativ despre motoare termice</p>	<p>Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol</p>	<p>PLATON, Elena, Sonea, Ioana; Vilcu, Dina, <i>Manual de limba română ca limbă străină (RLS). A1-A2</i>, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2012.</p>
<p>Curentul electric. Instrumente de măsură.</p> <p>Text facultativ despre circuitul electric, curentul electric, intensitatea curentului electric, curentul continuu și curentul electric alternativ..</p>	<p>Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol</p>	<p>BĂLĂNESCU, Olga, <i>Limba română pentru străini (Studenți, diplomați, oameni de afaceri)</i>, București, FL, 1998 (cu fotografii, Dicționar român-francez-englez).</p>
<p>Compoziția chimică a materiei vii. Celula</p> <p>Text facultativ despre substanțe anorganice și organice. Tipuri fundamentale de celule.</p>	<p>Conversație Învățare prin descoperire Exerciții Joc de rol</p>	<p>GHIȚULESCU, Emil (coordonator), <i>Limba română. Manual pentru studenții străini. anul pregătitor, semestrul al II-lea, profil tehnic</i>, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1990.</p>

Recapitulare. Evaluare finală		2h
<p>Bibliografie: <i>Un cadru european comun de referință pentru limbi - Învățare, predare, evaluare</i>, Consiliul Europei, Diviziunea Politici lingvistice, Strasbourg, traducere coordonată și revizuită de Gheorghe Moldovanu, traducători: Gh. Moldovanu, D. Cozaru, A. Soltan, C. Vasilache, A. Hanganu, L. Clichici, disponibil pe http://isjvn.vn.edu.ro/upload/f527.pdf.</p> <p>HEDEȘAN, Otilia (coord.); Jebelean, Elena; Leucuția, Florentina, <i>Bun venit în România! Manual de limbă română pentru străini. Începători</i>, Ediția a III-a, Institutul Intercultural Timișoara, 2012</p> <p>HEDEȘAN, Otilia (coord.); Jebelean, Elena; Leucuția, Florentina; Mușat, Nicoleta; Percec, Dana; Popa, Corina, <i>Bun venit în România! Manual de limbă română și de orientare culturală pentru străini</i>, Mirton, Timișoara, disponibil pe www.vorbitoriromaneste.ro/download/manual/Manual%20de%20inițiere%20in%20limba%20romana%20si%20de%20orientare%20culturala%20pentru%20straini.pdf</p> <p>AVRAM, Mioara; Sala, Marius, <i>May We Introduce the Romanian Language to You</i>, București, Editura Fundației Culturale, 2000.</p> <p>BĂLĂNESCU, Olga, <i>Limba română pentru străini (Studentți, diplomați, oameni de afaceri)</i>, București, FL, 1998 (cu fotografii, Dicționar român-francez-englez).</p> <p>BUJA, Elena, Gabriela Cusem, Mădălina Matei, Stanca Măda, Corina Micu, Răzvan Săftoriu, <i>Limba română ca limbă străină: Caiete didactice pentru limbaje de specialitate. Vol. 3: Științe socio-umane</i>, Brașov, Editura Universității Transilvania, 2016.</p> <p>BUJA, Elena, Gabriela Cusem, Mădălina Matei, Stanca Măda, Corina Micu, Răzvan Săftoriu, <i>Limba română ca limbă străină: Caiete didactice pentru limbaje de specialitate. Vol. 2: Științe economice și juridice</i>, Brașov, Editura Universității Transilvania, 2016.</p> <p>DOROBĂȚ, Ana; Fotea, Mircea, <i>Limba română de bază. Manual pentru studenții străini vol. I. Essential romanian: testbook for foreign students</i>, vol. I și II, Iași, Institutul European 1999.</p> <p>DOROBĂȚ, Ana; Fotea, Mircea, <i>Româna de bază. Essential romanian</i>, Iași, Institutul European 1999.</p> <p>GHIȚULESCU, Emil (coordonator), <i>Limba română. Manual pentru studenții străini. anul pregătitor, semestrul al II-lea, profil tehnic</i>, Editura Didactică și Pedagogică, București, 1990.</p> <p>ILIESCU, Ada, <i>Manual de limba română ca limbă străină (pentru studenții străini, pentru vorbitorii străini, pentru românii de pretutindeni)</i>, EDP, București, 2002.</p> <p>KOHN, Daniela, <i>Puls. Manual de limba română pentru străini. Curs</i>, Iași, Polirom, 2009.</p> <p>KOHN, Daniela, <i>Puls. Manual de limba română pentru străini. Exerciții</i>, Iași, Polirom, 2009.</p> <p>MATCAȘ, Nicolae; Șoșa, Elisabeta; Șuteu, Flora, <i>Româna corectă: îndreptar de cultivare a limbii</i>, București, UNIVERSAL DALSI, 2000.</p> <p>MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, <i>Learn Romanian. Manual</i>, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duciu, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.</p> <p>MOLDOVEANU POLOGEA, Mona, <i>Learn Romanian. Exercise Book</i>, Third Edition, English Review: Brian Imhoff, Scientific Review: Simona Irimescu Banciu, Irina Duciu, Cătălina Ungureanu, Dan Pologea, București, Rolang Publishing House, 2014.</p> <p>PLATON, Elena, Sonea, Ioana; Vilcu, Dina, <i>Manual de limba română ca limbă străină (RLS). A1-A2</i>, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2012.</p> <p>PLATON, Elena, <i>Româna ca limbă străină: Caiete didactice A1+</i>, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2012.</p> <p>POP, Liana, <i>Le Roumanin avec ou sans professeur/ Romanian with or without a teacher / Româna cu sau fără profesor</i>, Cluj-Napoca, Echinox, 1993</p> <p>SUCIU, Raluca; Fazakas, Virginia, <i>Româna la prima vedere: Manual pentru începători. Romanian at first sight. A Textbook for beginners</i>, București, Compania, 2006.</p> <p>ȘERBAN, Vasile; Ardelean, Liliana, <i>Metodica predării limbii române. Curs intensiv pentru studenții străini</i>, București, Editura Didactică și Pedagogică, 1980.</p>		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul practic de limba română Limbaj specializat: matematică și științe ale naturii *răspunde nevoii cetățenilor străini (care studiază în România) de a înțelege și utiliza limbajul de specialitate necesar continuării studiilor în domeniul lor de interes, integrării studenților în mediul de studiu academic, precum și în societatea civilă românească.*

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Curs practic	CE. 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă	scrisă (S): lucrare scrisă; chestionar; grilă; test	75%

	în limba română CE. 1.2. Cantitatea și calitatea cunoștințelor însușite		
	CE. 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă CE. 1.2. Cantitatea și calitatea cunoștințelor însușite	practică (P): răspunsuri, aplicații; referat; portofoliu, proiect	25 %
<p>10.6 Standard minim de performanță: Elaborarea unui glosar terminologic. Redarea orală sau scrisă a esenței (rezumatului) unui document scris de orientare generală sau semispecializată, în limba română, într-o limită de timp. Elaborarea unui discurs oral / scris complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic. Examenul se promovează cu nota minimă 5.</p>			

Data completării
25.09.2020

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

Data avizării în departament

Semnătura directorului de departament